



ВІДБУВСЯ 3-Й З'ЇЗД НАРОДНОГО РУХУ УКРАЇНИ

Київ (УНІАР). — Тут від п'ятниці до неділі, 28-го лютого — 1-го березня, в будинку Політехнічного Інституту відбувся 3-й З'їзд Народного Руху України, у праці якого взяли участь 900 делегатів, які представляють відділи Руху з усіх регіонів України. На з'їзді виступив Президент України Леонід Кравчук.

Голова цієї найбільш масової громадської організації письменник Іван Драч у звітній промові висловив тезу, що НРУ повинен визначитись щодо подальших своїх дій у процесі будівництва незалежної української держави, отже, мусить „готувати себе не тільки до морально-політичної, а й до цілковитої відповідальності у повному державному і владному обсязі за долю України”. Серед шесточергових завдань НРУ І. Драч назвав сприяння розвитку вільної економіки, ревізії діяльності Верховної Ради України, консолідацію зусиль демократів. Щодо кризи в НРУ, то І. Драч вбачає в цьому досягнення однієї мети і потребу виходу на інший щабель. Нині НРУ має стати державотворчим.

Виступили на з'їзді голова редакційної комісії Віталій Дончик, заступник голови Руху Олександр Лавринович, голова Львівської Обласної Ради Вячеслав Чорновіл, народний депутат України Михайло Горинь, народний депутат Лариса Скорик та інші. Промовці виклали свої концепції щодо діяльності НРУ, пропозиції і доповнення, які надійшли від обласних відділів.

В. Чорновіл висловився за департизацію Руху, який має відіграти роль конструктивної опозиції Президентові і всій адміністративній системі, що лишилася по суті тоталітарною. Рух має підштовхувати вла до структури до швидшого проведення комплексних політичних та економічних реформ. Він висунув також ідею „денеомонітаризації” всього адміністративного апарату. Виступ В. Чорновола багато разів переривали оплесками, а в кінці делегати влаштували овацію, скандуючи: „Чорновілі!”, „Чорновілі!”

М. Горинь закликав об'єднатися навколо Президента, а Рух перетворити на широку багатопартійну коаліцію та укріпити політич-

ну єдність у республіці. Під бурхливі оплески Горинь заявив: „Платформа Руху — це нинішня платформа Президента. То як же Рух може виступати проти своєї програми?”

Під час обговорення виступів учасники з'їзду розділилися у своєму ставленні до позиції М. Гориня і В. Чорновола, оскільки обидва вони були висунуті кандидатами на голову НРУ.

Президент Л. Кравчук у своєму виступі назвав НРУ найбільшою силою в Україні, яка може допомогти утримати в республіці єдність і згоду. Він допоміг зруйнувати імперію і здобути незалежність, а тепер допоможе збудувати українську державність. Делегати з'їзду бурхливими оплесками привітали промову Президента, який проголосив, що його становище не розходиться з програмою НРУ. Кравчук також проголосив, що Україна матиме свою армію і що вже близько 400,000 військовослужбовців присягнули на вірність народам України.

Загалом з'їзд НРУ проходив дуже бурхливо і напружено, однак до будь-якого розколу не дійшло. Делегати ухвалили зміни статуту та програми, обрали членів центрального проводу, ухвалили низку заяв, зокрема з приводу відносин з Росією, про вихід України зі СНД, про ОУН-УПА, про розвиток подій в Криму тощо.

Тепер керівництво НРУ складається з трьох співголів: Івана Драча, Михайла Гориня та Вячеслава Чорновола. Вони представили делегатам з'їзду загальну ухвалу, в якій сказано, що членство України у СНД не усуває загроз для суверенітету України, тому Рух домагається виходу України зі СНД.

На закінчення з'їзду відбулася пресова конференція на якій співголови заявили, що ніяких чвар у керівництві НРУ не буде, оскільки всі вони пов'язані кількома десятиліттями співпраці, дружби і приязні та прагнуть одного — стабілізації та виходу з кризи. Більшість делегатів розцінюють обрання „тріумвірату” фактичною перемогою В. Чорновола.

Учасники з'їзду проголосували за те, щоб НРУ залишався громадсько-політичною організацією і підтримував нинішню політику Президента України.

У СВІТІ

В НЕДІЛЮ, 1-ГО БЕРЕЗНЯ, в Комісії ООН у питаннях прав людини відбулося голосування з приводу санкцій проти Південно-Африканської Республіки. Держави Заходу, які пропонували скасувати санкції, не діяли чини на підтримку Росії, Болгарії, Чехо-Словаччини і Малярщини, зазнали поразки. 35 голосами проти 15 санкції збережено.

КОМІСІЯ ЕКСПЕРТІВ ООН у складі 12 осіб залишила в суботу, 29-го лютого, Ірак без найменших вислідів. Саддам Гусейн так і не дозволив знищити підприємства, де виготовляються ракети „Скад”. 25 воєнних кораблів ЗСА перебувають у зоні Перської затоки у повній готовності на випадок винесення Радою Безпеки ООН рішення застосувати проти Іраку воєнну дію.

В ІНТЕРВ'Ю ДЛЯ РАДІО Бі-Бі-Сі президент Польської республіки Лех Валенса ствердив, що Польща не відмовиться від політики економічних і політичних реформ. Л. Валенса визнав, що рівень безробіття в країні тепер надмірно високий (майже 11 відсотків) і треба вдатися до негайних засобів, щоб його знизити. Президент звернув увагу на те, що 70 відсотків польської продукції донедавна забирав совєтський ринок. „Уявіть, що сталося б із ЗСА чи Японією, якби вони враз позбулися 70 відсотків свого ринку збуту”, — сказав президент Польщі.

УРЯД ВЕЛИКОБРИТАНІЇ вирішив призначити спеціального посла: до Вірменії та Азербайджану. В найближчі два тижні Єреван і Баку відвідає міністер закордонних справ Даглас Гогг. Мета його поїздки — висловити європейську точку зору щодо конфлікту в Нагорному Карабаху, а також збалансувати вплив Ірану, що небезпечно швидко зростає.

Дж. Флоріо назначив Б. Ольшанівську до Етнічної ради



Губернатор Дж. Флоріо вручає Б. Ольшанівській грамоту членства в Етнічній раді.

Трентон, Н.Дж. — Губернатор Нью Джерзі Джеймс Флоріо перепроводив записання новоназначених членів Етнічної Дорадчої Ради Стейту Нью Джерзі в п'ятницю, 14-го лютого 1992 о 10-й годині ранку. Церемонія записання відбулася святково у виступі вивоненій ротунді стейт-ового капітолу.

Між особами, які були записані губернатором, була Божена Ольшанівська, відома проponentка прав людини і громадська активістка, яка недавно повернулася з двомісячної поїздки по Україні, де вона виступала за незалежність України. Раніше вона брала участь у одно-місячній москвській гельсінкській конференції „Людського виміру”.

Будучи активісткою організації Американці в Обороні Людських Прав в Україні (АОЛПУ) від 1980 року, вона в минулому працювала над законопро-

(Закінчення на стор. 4)

ПІДСУМКИ ОРГАНІЗАЦІЙНИХ ЗДОБУТКІВ УНСОЮЗУ У 1991 РОЦІ

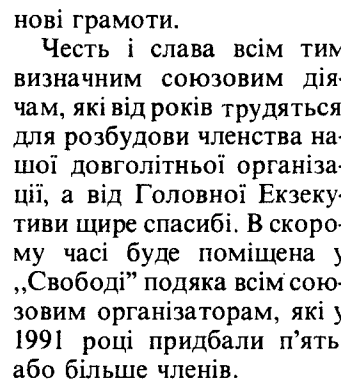
Джерзі Сіті, Н.Дж. — Недавно Головна Канцелярія закінчила річні підсумки організаційних здобутків за 1991 рік, з якими бажає поділитися з членством УНСоюзу.

Рік 1991 приніс УНСоюзові 1,344 нових грамот на загальну суму забезпечення 9,621,000 дол. Пересічна сума забезпечення становила 7,158 дол. і зросла від попереднього року. Річну організаційну квоту, яка базується на сумі членства (4,5% від числа членів у Відділі) виконано на 67%.

Організатором — першом у 1991 році знову був секретар 496-го Відділу Михайло Кігічак, якому завдячуємо 114 нових грамот. На другому місці, відносно кількості нових членів, був секретар 242-го Відділу і голова Округи Шамокін Йо сип Чабан, який приєднав 43-ох нових членів. Головний контролер і голова Округи Філядельфії, Степан Гавриш був організатором 36 нових грамот. Це була та трійця чемпіонів — організаторів, які вели перед в організаційній праці майже впродовж цілого року.

Дуже добрі осяги виявили: секретар 170-го Відділу Ярослав Билень з Чикаго, який приєднав 26 нових членів; голова радні і секретар Відділу 22-го Гелен Олек-Скат з 25 новими членами і секретар 269-го Відділу Христина Гербегі з 24 новими членами. До тих найкращих організаторів треба зачислити головного контролера Василя Пастушка, який знову збагатив членство УНСоюзу на 23

М. Кігічак



Советський Союз платив Комуністичній партії Америки 2 млн. дол. щороку

Москва. — Як повідомляє московський кореспондент газети „Ньюдей” Кен Фаермен, генеральний секретар Комуністичної партії ЗСА Гас Голл п'ять років тому звертався в ЦК КПСС з проханням вдвічі збільшити асигнування на діяльність партії, яку він очолює, але йому відмовили. Г. Голл просив підняти суму субсидій на 1987 рік до 4 млн. дол.

Документальні свідчення звернень Г. Голла є в розпорядженні прокуратури Росії, яка займається тепер розслідуванням законності фінансових операцій КПСС. Г. Голл настоював, що совєтська допомога потрібна Компартії ЗСА в її боротьбі з „американським імперіалізмом”.

Пересилання з Москви грошей для Комуністичної партії ЗСА було частиною широкомаштабних фінансових операцій для підтримання лівих рухів в Європі, Північній і Південній Америці, які КПСС здійснювала від половини 50-их років. Лише за 80-ті роки Компартії ЗСА дісталося від ЦК КПСС 21.25 млн. дол.

У своєму листі з 14-го січня 1987 року Г. Голл пише, що „раніше нам вистачало на рік два мільйони доларів, але потреба в грошах зросла, бо ми під тиском ФБІ були змушені перенести друкарню газети з межі Нью Йорку, прийняли рішення про одночасне видання партійної газети в Нью Йорку і Сан Франсіску і витратили багато грошей на передбачену кампанію 1986 року. Таким чином, — продовжує Голл, — щоб вижити з такої глибокої кризи, нам потрібно додатково 2 млн. дол., і я маю надію, що вам вдасться їх роздобути”.

Однак у листі ЦК з 27-го жовтня 1987 року сказано, що Голл „минулого року вже дістає додатково півмільйона доларів, більше партія дати не могла”. Цей лист підписав Анатолій Добринін, який займав тоді посаду керівника міжнародного відділу ЦК КПСС. А перед тим він багато років працював амбасадором СС СР у Вашингтоні.

Заступник генерального прокуратора Росії Євгеній Лісов раніше в інтерв'ю твердив, що Г. Голлові ніколи не відмовляли в грошах.

Однак згадані документи проливають нове світло на взаємовідносини братських партій. Інші документи також підтверджують, що у 1987 році Компартія ЗСА дістала „всього” 2 млн. дол. У підтвердження, датованому 14-го березня 1987 року, Голл каже, що дістає саме таку суму, призначену на потреби Комуністичної партії ЗСА, а документ ЦК КПСС з 31-го березня того ж року підтверджує, що на рахунок Компартії ЗСА вислано 2 млн. дол.

ВИСТАВКА В ОМУА

Нью Йорк. — Об'єднання Мистців Українців в Америці влаштує виставку картин мистців із Вінниці — М. Бабія, Ф. Панчука, В. Рибачука та В. Шаповалова. Відкриття відбудеться у неділю, 8-го березня, о год. 1-й по полудні в галерії ОМУА, 136 Друга авеню в Нью Йорку. Виставка буде відкрита в будні від год. 6-ої до 8-ої вечора, в суботи і неділі — від 1-ої по полудні до 8-ої вечора, і діятиме до 15-го березня.

ПРИСПІШУЮТЬ ПРОЦЕС ВИВОЗУ ТАКТИЧНОЇ АТОМОВОЇ ЗБРОЇ

Москва. — Агентство Асоційовані Пресс інформує, що країни Співдружності Незалежних Держав вирішили приспішити вивіз до Російської федерації усієї тактичної атомової зброї, бажаючи закінчити цей процес вивозу в травні, а не в липні, як було раніше передбачено і як домовлялися не тільки країни СНД між собою, але також у переговорах з державним секретарем ЗСА Джеймсом Бейкером.

Стратегічна нуклеарна зброя, зокрема дальнобійні ракети, які розміщені в чотирьох країнах, Росії, Україні, Казахстані і Білорусії, покищо залишаться ще якийсь час у згаданих країнах. Президент України Леонід Кравчук переконаний, що йому вдасться, з допомогою західних спеціалістів і фінансів, закінчити вивіз і знищення атомової зброї до кінця 1994 року.

Казахстан не спішиться з розмонтуванням цієї зброї і залишає за собою час аж до кінця цього століття. Білорусія взагалі не знає з чого почати, бо вона не має для цього, ані відповідного персоналу, ані грошей. Одинока Росія залишилась атомовою потугою і це чи не найбільша помилка американської політики, бо про евентуальний зміни тамошнього режиму, Москва знову може стати атомовою загрозою для західних країн, не кажучи про загрозу для нових держав, які поставили на руїнах комуно-москвської імперії і які входили в орбіту Москви довший час.

Вивіз зброї з інших республік, крім України, Білорусії і Казахстану, вже добігає до кінця, — заявив генерал Сергій Зеленцов, відповідальний в уряді президента Бориса Єльцина за цю справу. Уряд Казахстану супротивляється постановам вивозу атомової, тактичної і стратегічної зброї до Росії, але підтримує ідею знищення атомових ракет на території Казахстану, або на нейтральній території. Одним словом представники Казахстану не вірять у завершення росіян і вимагають від них таких же зусиль в ділянці знищення і зменшення атомової зброї.

Ген. С. Зеленцов, який брав участь у спеціальному семінарі у Вашингтоні, присвяченому проблемам атомової зброї, заявив під час пресової конференції, яка відбулася після закінчення семінару, що атомові спеціалісти втрачають роботу, але покищо не було випадку, щоб вони виїжджали за кордон.

Як і треба було сподіватися Дж. Бейкер й інші відповідальні американські політики найбільше боялися, щоб совєтські спеціалісти не поїхали до Лівії, Ірану, Пакистану та інших арабських країн.

Були також порушені питання про продаж Росією зброї в тому числі підводних і звичайних бойових кораблів, літаків різного типу тощо, враховуючи також й те, що Б. Єльцин дав дозвіл розміщенням у Росії військовим частинам продавати закордонним країнам літаки тих частин, які знаходяться у процесі розпуску, не зважаючи на те, що росіяни намагаються цю справу приховувати.

В АМЕРИЦІ

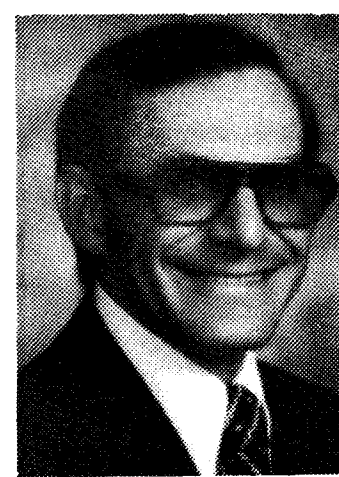
ВРАХОВУЮЧИ МОЖЛИВОСТІ того, що в короткому часі буде свобідна торгівля на Північноамериканському континенті відома американська фірма Американ Експрес і найбільший мексиканський банк Банко насьональ де Мехіко С.А. створили нове підприємство Банамерикс, яке пропонує громадянам Мехіко кредитову картку Американ Експрес. Роберто Гернандез, один із фінансових основоположників Банамерикс, вважає заснування цього спільного американсько-мексиканського підприємства „стратегічним союзом”.

ВПРОДОВЖ МИНУЛИХ трьох місяців ціни на нафту та природний газ так обнизилися, що завдали досить сильного удару й так вже занепадали нафтово-газовій індустрії ЗСА. Це причинилося до зросту безробіття, зменшення видобування нафти і газу, вкладання грошей поза кордонами ЗСА та закриття багатьох малих фірм і підприємств. Крім цього це обниження не дало жодних користей пересічним громадянам і власникам житлових будинків. Слідно, що з цього скористали, це великі фабрики та підприємства, кажуть організації оборони покушів.

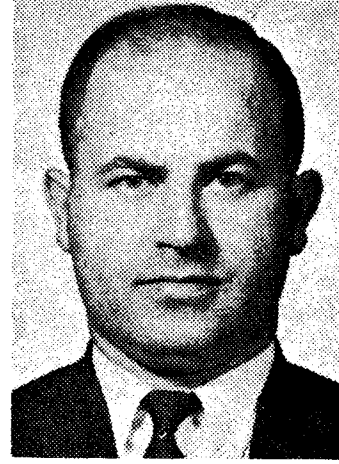
ВИЗНАЧНІ НАУКОВЦІ Америки і Англії закликають до обмеження росту населення та до змін людської активності, щоб оминати непереможну спроможність земної кулі виживити людський рід. Вони твердять, що коли не буде жодного регулювання у природі населення країн Третього світу та зміни способу життя в індустріальних країнах, як консервація, рециркуляція, більш економічне використання енергетики і заміна новими виробами тих продуктів, які шкодять довкіллю, то наука і технологія не зможуть запобігти масовому знищенню земного довкілля.

КЕРІВНИЦТВО АМЕРИКАНСЬКОЇ летунської лінії фірми Транс Ворлд Ейрлайнс повідомило засоби масової інформації, що від 17-го березня курсуватиме їхній пасажирський літак між Нью Йорком і Москвою з пересідкою в Брюсселі двічі в тиждень. На початку квитки до Москви і назад коштуватимуть 598 дол., що є набагато дешевше, як квитки російської фірми „Аерофлот” і американської „Делта”, що стала спадкоємцем збанкрутованої „Пан Американ”.

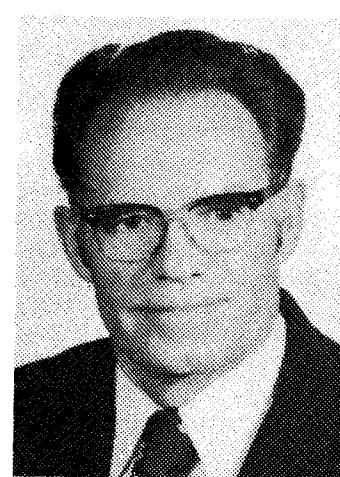
СЕНАТОР БРОК АДАМС зі стейту Вашингтон у неділю, 1-го березня, вирішив не кандидувати на другу каденцію після того, як у місцевій газеті появилася заява про те, що всім жінок оскаржили його у понижуючій поведінці статевого забарвлення в минулих роках. На пресовій конференції в Сіетл, Ваш., 65-літній сенатор Б. Адамс, ліберальний демократ, що за часів президента Джиммі Картера був секретарем Департаменту транспорту, заперечив всі оскарження. Він також підкреслив, що його рішення не кандидувати на другу каденцію не є „визнанням оскаржень” і наполягав на тому, щоб преса була більше селективною у виборі своїх вісток. Щоденник „Сіетл Таймс” у своїй вістці не назвав тих, що його оскаржили, але подав, що вони погодилися підписати заяви в цій справі.



Й. Чабан



П. Шевчук



С. Гавриш



Т. Мороз

Нью Гейвен з квотою 82%. Округа Філядельфія з квотою 79% та Вілкс Бери, Чикаго і Бостон з квотою 77%.

Всі інші Округи виконали призначену їм квоту на 70%, або менше.

Поміж Округами в Канаді, перше місце в 1991 році затримала Округа Монтреаль, як вже подано вище. Округа Ніягара здобула 20 нових членів і виконала квоту на 50%. Округа Вінніпег з 14 новими членами

Опісля слідує: Округа

На долю Марії Баран, яка народилася 1-го листопада 1925 року в Маріямполі, біля Галича, випало ще до досягнення зрілого віку бути свідком, зазнати та пережити важкі і трагічні часи нашого народу під окупційними режимами перед і під час Другої світової війни. Важким було теж родинне горе, яке навістило Марію в її дитячих та юних роках. Мати померла, осиротівши чотири малолітні дочки, коли Марії було тільки 5 років. Батько, як член мулярьської спілки, крім зимового часу, звичайно перебував поза родинним домом на будові церков по ближчих та дальших містах і селах Поділля та Підкарпаття. Дітей доглядала бабуся, яка померла на 12-му, і дід, який помер на 14 році життя Марії. В 1941 р., коли Марії було 16 років, загинув батько, і діти залишилися круглими сиротами.

У спадщині від родини Марія отримала сильне переконання про необхідність освіти, як головної передумови виховання родини та служби Богові і Батьківщині. Стрийко Михайло Баран, як подає „Енциклопедія Українознавства“, був громадським і освітнім діячем у Галичині, а відтак науковим співробітником УАН і ректором Інституту народного господарства в Києві. Засланий в 1933 році, пропав безвісти в Сибірі. Вуйко Пилип Волчук був директором банку у Львові та визначним організатором протилежого Т-ва „Відродження“ в 20-их і 30-их роках в Галичині. Вели-

У світлу пам'ять мгр М. Баран-Лазарчук

вишколу вчителів українознавчих предметів.

З родинного дому Марія одіщила також талант та розвинула любов до співу. Звичайно довгими зимовими вечорами до батька сходилися товариші праці та співаки побутові і стрілецькі пісні, а в різдвяний час колядували. З 14-ти років Марія почала співати у церковному і читальному хорі і зберігала свою відданість церковній та світській культурі на кожному етапі свого трудовитого життя.

Роками і десятиліттями Марія була провідним і активним рядовим хористом та членом управи хору „Боян“ при церкві св. Івана Хрестителя, а також членом свого відділу СУА, членом Батьківського гуртка „Рідної Школи“ в Дітроїті — Захід, членом т-ва прихильників Руху та УНС. Про багатогранне знання та зацікавлення Марії свідчать теж її великий проєкт шиття дельтаків для вівтарної дружини, ходження з колядою для церкви та „Рідної Школи“, виступи диктором та радіопрорама, декларатором на святкових і ювілейних відзначеннях та виголошування референтів і дописи до преси. На жаль, довголітня і важка недуга ревматичного артриту не дала Марії можливості виконати все те, чого вона цілим серцем бажала.

Марія виховала дочку д-р Ірину і сина д-ра Петра, які закінчили дентистичні студії у світовій славі університеті Мішигену в Ен Арборі. Оба внуки, Андрій і Марко, ходять до „Рідної Школи“, і, як на свій вік, добре володіють українською мовою.

Вістка про несподівану

смерть Марії Баран-Лазарчук в суботу, 7-го грудня 1991 р., викликала серед нашої громади Великого Дітроїту глибокий жаль та співчуття опечалений горем родини покійної. Прищерт заповнений великий залі похоронного заведення Д. Ви-соцького, Панахиду в неділю, при супроводі хору „Боян“ (диригент Кирило Цепенда) відправив парох церкви св. Йосафата о. Христофор Войтина, який теж виголосив прощальне слово. По Панахиді прощальне слово виголосила подруга Марії зі студійних часів у Мюнхені та теперішня голова 81-го Відділу СУА мгр Олена Лісківська.

Похоронні обряди у церкві св. Йосафата відправив парох о. Х. Войтина та о. крилошанин Володимир Клишчук із Чикаго, який на похоронній трізни у прощальному слові пригадав про примірну релігійну, родинну та патріотичну поставу Марії під час її наземного життєвого шляху. Прощальні спогоди виголосив теж директор школи українознавства д-р Ярослав Березовський та друг Марії зі студійних літ у Мюнхені та перебування в Дітроїті інж. Роман Балтарович.

Подяку отям за відправу похоронних обрядів та за слова розради, жертводавця квітів, прощальних промовців, хористам і диригентів, дружині несення домовини та всім приятелям і знайомим, які так чисельно своєю присутністю вшанували пам'ять та молитвами попросили покійну в далеку дорогу, які висловили співчуття родині покійної та зложили численні і щедри датки на „Рідну школу“, на Богослужби та на інші благодійні цілі, зложила дочка покійної Марії д-р Ірина та син д-р Петро Лазарчук.

З А Я В А УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛИ АМЕРИКИ І КАНАДИ ТА ОЛІМПІЙСЬКОЇ КОМІСІЇ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

На нарадах виконавчого комітету Міжнародного Олімпійського Комітету (МОК) 8-9-го березня цього року в Лозанні буде вирішуватися справа прийняття у членство МОК України та інших республік колишнього СРСР.

Правдоподібно Україна та інші республіки будуть прийняті у членство МОК, яке стане діючим шойно з 1-го січня 1993 року. Це створить заміщення, коли ходить про характер участі, в першу чергу України і Білорусі, членів ООН, в Олімпійських Іграх у Барселоні. Сьогодні Україна не може погодитися на спільну участь її олімпійців в об'єднаній дружині, як це було в зимових Іграх в Альбервілі. Це не відповідало б засадам самостійності і незалежності України, яку дотепер визнало понад сто держав світу і біля п'ятдесяти з них вже нав'язали дипломатичні відносини з нею.

Заява президента МОК А. Самаранча 16-го лютого в Альбервілі, що самі спортсмени України на Олімпійських Іграх в Барселоні мають вирішувати, чи вони схочуть виступати в Іграх від України, чи ні — не може бути сприйнятливою для України і для української діаспори. Олімпійська дружина України в повному своєму складі може виступати лише в імені України під своєю національною символікою і з окремим токуванням.

Українська діаспора, Українська Спортова Центральна Америки і Канади (УСЦАК) та Олімпійська Комісія Світового Конгресу Вільних Українців (СКВУ) закликають Національний Олімпійський Комітет України зробити в цій справі чітке і ясне рішення: в Олімпійських Іграх в Барселоні Україна має брати самостійну участь, під своєю назвою, зі своєю національною символікою і гімном та з окремим токуванням. Українська олімпійська дружина в ніякому разі не може бути поділена на окремі групи.

У дружинних видах спорту українські олімпійці могли б брати участь в об'єднаній дружині лише у тих випадках, коли вони оформлені і відбули кваліфікаційні змагання і відбір, з тим що на відкритті і закритті всі українські олімпійці (з індивідуальних і дружинних видів спорту) мають виступати однією спільною дружиною.

Якщо Національний Олімпійський Комітет України займе на засіданні виконавчого комітету МОК у Лозанні цю виразну і чітку позицію і чітко свою позицію і переконливість своїх аргументів доведе до позитивної розв'язки самостійної участі України в Олімпіаді, тоді українська діаспора готова організувати широкозакресну допомогу для української олімпійської дружини і відродження спорту в Україні.

Всеволод Соколик
голова
Олімпійська Комісія

Осип Зінкевич
член комісії
Олімпійська Комісія

Мирон Стебельський
голова
УСЦАК

Олександр Напора
фінансовий секретар
УСЦАК

Омелян Твардовський
член управи
УСЦАК

Товариство Допомоги Україні в Гартфорді обрало нову Управу

Тут у неділю, 2-го лютого, в приміщенні парафіяльної католицької школи відбулися Річні загальні збори Т-ва Допомоги Україні, до якого належать українські громади Гартфорду й околиць. Цілодобово був розгляд і підсумки праці від грудня 1991 року та вибір нової Управи.

Зібрання відкрив М. Крассі, уступаючи головою, запросивши о. митра С. Чомка вимовити молитву, а потім обрати Президію. Головою президії обрано В. Соляка, Ірени Здирко — заступник, Б. Цілопалович — секретар. Після прийняття програми зборів М. Крассі подав присутнім короткий звіт діяльності Управи, зазначивши головні події, що відбулися на протязі звітової каденції, такі як приліт „Мрії“, концерт „Дітям Чорнобиля“, відзначення перемоги грудневого референдуму та інше. Далі звітували: А. Бойко — заступник голови для Фонду Чорнобиля, фінансові референти Фондів Допомоги Україні та Чорнобиля, секретар та референти преси й інформації. У звітах фінансових референтів було подано, що протягом каденції вислано до централі на Чорнобиль 19,257 дол. та на Рух 27,750 дол. Застережень до світових комісій запропонував уділити уступаючи Управі абсолюторію з призначенням за віддану працю.

На пропозицію Номінаційної комісії учасників річних зборів обрали нову Управу в такому складі: Орест Кузьма — голова, Стефан Пришляк — заступник, Фонд Чорнобиля, Меланія Кузьма — заступник, Фонд Руху, Євген Сиротюк — секретар, Адріан Дергак — фінансовий референт фонду Чорнобиля, Богдан Покора — фінансовий референт фонду Руху, Михайло Матіяш, Галина Дуда, Леонід Чудовський — зовнішні зв'язки, преса й інформація; Контрольна комісія — Олександр Пришляк, Зіновій Балабан, Володимир Соляк; зв'язкові — д-р Михайло Яцук, Галина Шулевська; вільні члени — Мирон Крассі, Олександр Шиндюк.

Після виборів промовляв Олександр Кузьма, який роповів присутнім про свої враження й зустрічі в Києві саме у час перед референдумом. Прибув він туди з Ньюарку літаком „Мрія“, який був завантажений цінними ліками та медичним устаткуванням, придбаним Фондом Чорнобиля. Розповідач вміло підсумовував радість й щастя киян серед звуків численних здвоїв багатьох золотоверхих церков, що звеличали перемогу повної державної незалежності. Він також говорив про невідкладну потребу негайної допомоги північним частинам Київської та Житомирської областей, населення яких найбільше потерпіло від чорнобильської трагедії. Також із своїми заувагами та пропозиціями виступали перед присутніми д-р Шаєнко та о. Нортон.

На закінчення новообраної голови О. Кузьма подякував громаді за довіру та закликав до подальшої щедри нашого громадянства і підтримки діяльності товариства. Річні збори закінчилися молитвою о. Нортон та спільною кавою з домашнім печивом.

Округа СУА у Філадельфії вшанує пам'ять О. Кобилянської

В неділю, 8-го березня, починаючи з 10-го год. ранку в Українському Освітньо-Культурному Центрі у Філадельфії Округна Управа Союзу Українок Америки у Філадельфії влаштує ширшу конференцію на Культ-освітні і актуальні теми в Україні. Участь в конференції візьмуть Віра Кліш, Марта Тарнавська, Марія Оджинська і Софія Геврик. О год. 2:30 по полудні відбудеться імпреза присвя-

чена 50-літтю смерті Ольги Кобилянської. Основну доповідь про письменницю виголосить Оксана Забужко, поетеса і професор Київського Університету, тепер професор-гість Пенсильванського університету. В мистецькій частині імпрези візьмуть участь Ірина Пелех-Зварич, фортепіанове сольо, і Марта Синишин, мистецьке читання.

НА ПРЕСКОНФЕРЕНЦІ в міністерстві закордонних справ України начальник консульського управління П. Сардачук розповів про зміни візового режиму в Україні. Починаючи від 15-го лютого, кабінет міністрів надав право видання віз безпосередньо прикордонникам на кожному контрольно-пропускному пункті західної межі України. Візи будуть також видаватися в морських портах Одеси і Ялти, на летовищах Києва, Львова і Симферополя.

В Сороковий День Смерті
нашої дорогої МАМИ

бл. п.
ЮЛІЇ МАСНОЇ
буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
в суботу, 6-го березня 1992 р. о год. 9-й ранку
в церкві св. Юра в Нью Йорку.
Про молитви за душу покійної просять —
донька — МАРТА
син — ЗЕНКО з дружиною

В Сороковий День Смерті
нашої найдорожчої

бл. п.
**Володимири Онишкевич -
Теркарапетіян
з дому Сінґалевиц**
буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
в суботу, 7-го березня 1992 р. о год. 7:30 ранком
в церкві свв. Петра і Павла
30 Bentley Avenue, Jersey City, N.J. 07304
Про молитви за душу покійної просять
близька і дальша родина в Україні і діаспорі.

Ділимось сумною вісткою,
що наш найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО І ДІДО

бл. п. мгр
**Роман Александер
Бабюк**

колишній адвокат в Рогатині, Зах. Україна
помер несподівано в суботу, 29-го лютого 1992 р.

ПАНАХИДА — вівторок, 3-го березня 1992 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Петра Яреми в Нью Йорку.

ПОХОРОН в середу, 4-го березня 1992 р. о год. 11:30 ранку в Гантері, Н. Й. в українській католицькій церкві, а опісля на цвинтарі в Лексінгтоні, Н. Й.

Дружина — ІРЕНА
Донька — РОМА з мужем ГЮ РЕЙНІ
і синами ГЮ та ІАНОМ

НАУКОВА РАДА ПРИ
СВІТОВОМУ КОНГРЕСІ ВІЛЬНИХ
УКРАЇНЦІВ

повідомляє з глибоким сумом український науковий світ і нашу громаду, що 16-го лютого 1992 р. в Лудлов, Масс. на 92-му році життя помер

бл. п. проф. д-р
**Олександр Петрович
Оглоблин**

видатний сучасний історик України, колишній Президент і почесний Президент Української Вільної Академії Наук у ЗСА, почесний Президент Українського Історичного Товариства та почесний член Українського Наукового Товариства ім. Шевченка, колишній професор Київського та Одеського університетів в Україні та Українського Вільного Університету, Української Православної Богословської Академії та Українського Наукового Інституту Гарвардського університету. Редактор Історичного відділу „Енциклопедії Українознавства“. Автор багатьох фундаментальних наукових праць з історії України та член багатьох наукових установ в Україні та на еміграції.

ПОХОВАНІЙ 20-го лютого 1992 року на місцевому цвинтарі.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!
Наукова Рада при СКВУ

Замість квітів просимо складати пожертви на видавничий фонд проф. О. Оглоблина при Українському Історичному Товаристві.

Округний Комітет Відділів УНСоюзу
НІАґАРА, Онт.
повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в суботу, 21-го березня 1992 р., о год. 3-й по пол.
в залі Української (Ст. Катеринс) Кредитівки
118 Niagara Street, St. Catharines, Ont., Canada

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Округного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

403, 412, 416, 427, 451, 454, 458, 461, 462, 468

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного передсідника УНС УЛЯНИ ДЯЧУК
9. План праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь:

Уляна Дячук, головний передсідник УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

д-р Богдан Долішій, голова

о. Михайло Блаженко, почесний голова Округи

Округний Комітет Відділів УНСоюзу
БАФФАЛО, Н. Й.
повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в неділю, 22-го березня 1992 р. о год. 1:30 по пол.
в залі Українсько-Американського
Горожанського Центру
205 Military Rd., Buffalo, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Округного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

40, 87, 127, 149, 304, 360.

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного передсідника УНСоюзу УЛЯНИ ДЯЧУК
9. План праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь:

Уляна Дячук, головний передсідник УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Роман Конотопський, голова

Василь Сивенький, секретар

Марія Боднарська, касир

1-ий УКРАЇНСЬКИЙ ФЕДЕРАЛЬНИЙ ШАДНИЧИЙ БАНК
„ПЕВНІСТЬ“ в ЧИКАГО
Цим повідомляємо, що

ЧЕРГОВІ
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
1-го Українського Федерального
Щадничого Банку
„ПЕВНІСТЬ“
відбудуться
18-го березня 1992 р. о год. 7-й веч.
в аудиторії Дому СУМ-у в Чикаго, Ілл.
при 2457 Вест Чикаго авеню

АКТИВИ	12. 31. 91
Позики реальності	\$106,947,188
Позики забезпечені вкладками	1,514,763
Особисті позики забезпечені реальністю	2,945,464
Позики на напів домі	212,121
Інші позики	526,083
Вклад до Федерального Банку	1,060,900
Готівка	3,074,694
Державні й інші інвестиції	47,759,177
Будинки, земля, устаткування	1,773,527
Послуги у Ролінг Медовс і Чикаго	827,504
Інші активи	150,134
Інші послуги	186,000
Разом активи	\$166,977,555

ПАСИВИ І РЕЗЕРВИ

Вклади	\$146,761,218
Вплати на покриття реальності податків	1,541,953
Позика	1,000,000
Видатки до запланованого	848,656
Нарахована дивиденда на ошадностях	537,610
Резерв і нерозподілений дохід	16,288,118
Разом пасиви	\$166,977,555

За ДИРЕКЦИЮ:

Д-р Юліан Е. Куляс, в. р. Президент

Інж. Мирон Пушак, в. р. Секретар

Д-р Павло Надзікевич, в. р. Голова Дирекції

1st SECURITY FEDERAL SAVINGS BANK
936 North Western Avenue Chicago, Illinois 60622 (312) 772-4500
2166 Plum Grove Road Rolling Meadows, Illinois 60008 (708) 991-9393
DRIVE UP CASH STATION WALK UP
820 North Western Avenue Chicago, Illinois 60622 (312) 276-4144

Відділ УККА в Ньюарку-Ірвінгтоні запрошує громаду на
ШЕВЧЕНКІВСЬКУ АКАДЕМІЮ
яку влаштовують:
Школа св. Івана в Ньюарку • Школа Українознавства в Ньюарку • Школа Українознавства
повіту Морріс та Музичне дошкільне Марти Савицької в Ірвінгтоні, Н. Дж.

Академія відбудеться у неділю, 8-го березня 1992 р. о год. 3-й по пол.
в гімнастичній залі школи св. Івана при Санфорд авеню в Ньюарку, Н. Дж.

Відділ УККА в Ньюарку-Ірвінгтоні запрошує громаду на
ШЕВЧЕНКІВСЬКУ АКАДЕМІЮ
яку влаштовують:
Школа св. Івана в Ньюарку • Школа Українознавства в Ньюарку • Школа Українознавства
повіту Морріс та Музичне дошкільне Марти Савицької в Ірвінгтоні, Н. Дж.

Академія відбудеться у неділю, 8-го березня 1992 р. о год. 3-й по пол.
в гімнастичній залі школи св. Івана при Санфорд авеню в Ньюарку, Н. Дж.

Життя...

(Закінчення зі стор. 2)

серпня 1991 року в тексті проголошення державної незалежності України явно принижує нашу гідність, як державної нації, ставить український народ до рівня етнічної маси.

На заклячення хотів би, бодай коротко реасумувати визвольну концепцію президента Лівіцького, яка зводилась до „Відновлення Народоправної, Суверенної і Соборної УНРеспубліки”. А що це означає? А це означає, що „в майбутній відновленій УНР, говорив, президент М. А. Лівіцький, сам народ буде рішати про її внутрішній державно-політичний устрій, і може, буде багато зміненого з того, що було за УНР”. Але якщо ми говоримо про відновлення УНР, то це значить, що мусить прийти цілковита ліквідація теперішнього окупаційного режиму, цілковите відірвання від імперіалістичної Москви, це значить, що має бути відновлений такий стан, якому буде можливе волевільне рабство українського народу, як це було за часів УНР”. І тоді здійсниться пророкування Симона Петлюри, що „Україна, як самостійна Держава стане реальністю, як у житті народу нашого, так і перед широким світом”.

Першого грудня 1991 року пророцтво Симона Петлюри здійснилось. Український народ заявив: „Ми за Незалежну, Соборну і Народоправну Українську Державу”. Цим самим український народ засудив і відкинув систему тиранії і колоніальне рабство накинута силою України большевицькою Москвою.

Микола Лівіцький, президент УНРеспубліки в екзилі фізично не довів до цього щасливого дня, але його ідеї про які він мріяв і боровся вже ширяться по всій Україні.

Нехай же буде йому вічна пам'ять у серцях українського народу — Борцєві і великому державному мужеві України. „Зімкнемо ж наші ряди, напружимо наші сили”, як кликав він нас для розбудови вільної і незалежної Батьківщини України!

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ Л. Кравчук під час зустрічі з дітями Соціал-демократичної партії Німеччини і Соціалістичного інтернаціоналу Гансом Йогенсом Фогелем заявив, що в Україні „з добрими почуттями” чекають повернення німців, депортованих з республіки в роки Другої світової війни.

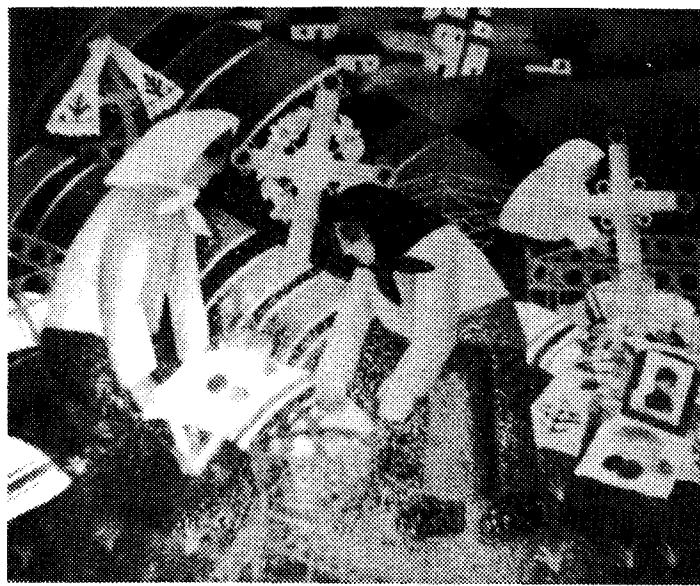
Виставка чотирьох малярів з Вінниці

Відкривається виставка в неділю, 8-го березня, о год. 1-й по полудні в галерії Об'єднання Мистців України в Америці, 136 2-га авеню в Нью Йорку.

Вони дуже різні — Михайло Бабій, Федір Панчук і два Віктори: Рибачук і Шпаковський, — хоч і мешкають у одному місті над Бугом. Однаково віддані творчості — головний справі віхнього життя. Ще їх об'єднує переконливість мистецького мовлення: виставлені картини відразу приваблюють щирістю, непідробленою емоційністю й, скажіть, б, автентичною індивідуальністю.

Звичайно, як і більшість сучасних мистців, наші експоненти не приховують джерел (чи імпульсів) свого надхнення. Генетичні форми їхніх образів (якби такі існували) виглядали б достатньо скомпліковано. В усякому разі захоплення фольклором, замишування Сезанном, відлуння Волошини чи Сар'яна звучать у виставлених оліях органічно, самобутньо і є скоріше відвертими підвалинами власної оригінальної творчості, угадуваними переспівами.

Вісім із двадцяти двох картин на виставці належать Ф. Панчукові (1954



Ф. Панчук, „Проводи” (олія на полотні, 1990)

р.н.). Він самоук і найтісніше пов'язаний з етнічним підґрунтям Поділля. Щоправда, ранні його твори були під очевидним впливом югославського примітиву: характерні персонажі Івана Генераліча та фантастичні рослини Івана Рабузина Панчук інколи „переселював” над Буг і Дністер в рідне йому Поділля.

Та згодом, у новітнього Панчука 1990-их рр. Поділля — не тільки середовище і джерело надхнення, а навіть суб'єкт творчості. Бо майстер настільки привирається та зжився з рідною землею, що стає вже її поетичним речником. У творах Панчука, зроблених по-селянському добротно й сумлінно, приваблює фольклорне, ба, навіть дитинне прагнення збагнути світ у цілому. Для нього замало — виділити рамкою лише певний фрагмент реальної дійсності в певному стані, настрої, освітленні і т.д.

Можливо, через це в таких творах завжди висока лінія обрїю й складна побудова простору. Мистець уміщує в пагорбистих видолінках хати, церкви, символічні зображення рослин, одушевлених істот, ангельських ліків і ледь не весь знаковий лексикон українського фольклору.

В результаті кожен його образ є момент Універсу, локалізований історичним часом і підзоряним простором. І промовляє та вселенська вічність українською східнопопільською мовою, мовою краю, де формувалася ще з трипільських часів землеробська цивілізація, де перекрещувалися долі Сходу і Заходу, де круто замішувалась етнічна історія й звідки земляки наші розселювалися на широкі причорноморські степи, карпатські долини, задніпровські слободи.

Відчуття Поділля як генетичного кореня України найповніше впливає з „двинтарної” серії Панчука („Проводи”, „9-й день” та інші). Надто насичені полісемантичними знаками, подібно як і сама земля — пам'ятками духовних осянень предків і їхніми тлінними рештками. Цвинтар у Панчука чи не важливіший за церкву: звичайний хрест і могила оградка, зроблені з металевих труб і пруття, простелені рушники з писанками, свічки — то головні складові картин, а церковна силуета на обрїі (трохи стафажна, ще й обтята рамою) виглядає доповнюючим елементом.

Смугастими веретамми застелені цілі пагорби. Це нагадує могили велетнів, опуклості вагітної, борозни засіяної рілля, де теж одно-

часно вмирає і проростає зерно...

І кольорит у Панчука сподірений із народним мистецтвом: глибокі тони, часто розбілені, мов би зі стін сучасних сільських осель Надбужжя, домінанта ультрамаринових і холодозелених тонів із ошадливим додатком теплого, червоного. Малює він доторками патицка, немов би вишиваючи. Це створює виразну фактуру, порівняну до пишного гафту воєнними нитками, характерного для Поділля.

Всі інші експоненти — вихованці високих академічних шкіл, уже добре відомі вдома й закордоном, працюють у галузі пейзажу, натюрморту, фрески тощо. Тому кілька творів, які кожний із них показує, не претендують на повну репрезентацію творчості, а ознайомлюють із якимось одним її напрямом, обумовленим чітким завданням, яке поставив перед собою автор.

У М. Бабія (н. 1948, випускник Одеського художнього училища та Київського державного художнього інституту) — це серія з чотирьох вертикальних форматів у софістикованій червоно-оливковій гамі, де абстрактні форми оголеного жіночого тіла ніби тяжіють до звільнення від еротичного змісту. Віктор Рибачук (н. 1956, навчався в Київському інституті мистецтв) і Віктор Шпаковський (н. 1947, закінчив Кримське художнє училище та Ленінградський інститут ім. Рєпіна) клопочуться в своїх кримських екскурсах однією, здавалося б, проблемою: подолати масну щільність, притаманну олій, й досягти в ній акварельної легкості та прозорості. Обидва Віктори лишають для цього чималі ділянки білого тла, застосовують матову фактуру.

Проте цим і обмежується спільність у друзів. Молодший лишається в рамках оновленого живопису, надзвичайно тонко розробляючи тон. А В. Шпаковського (до речі, одного з найталановитіших українських кольористів) балансування на хисткому малярсько-графічному вододілї призводить до неочікуваного: жорсткі лінійні каркаси чорних, зелених і синіх ліній огортаються білесим туманним серпанком, у якому розрізнені вапняні тони сусідять із полісками бронзового й алюмінійового порошку. Що ж, несподівані і несповідані шляхи мистецтв!

Неординарність творчої думки надає цій малій експозиції виняткових неконформістів неабияке мистецьке значення.

Михайло Селівачов, науковий співробітник Інституту мистецтвознавства, фольклору та етнографії ім. М. Рильського Академії Наук України.

Київ — Нью Йорк

Володимир Барагура КАЛИНОВИЙ МІСТ
Мистецьке оформлення Зеновія Онисевича
220 стор., ціна: \$12.00, порто: \$1.00
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 7% стейтвого податку.
Замовляти:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Український уряд вперше на бразилійських землях

Під таким заголовком у журналі василіянських студентів „Цвіркун”, який виходить у Куритібі, з'явився допис про візиту членів сьогорнішнього уряду України в Бразилію. Після початкового культурного росту українських поселенців у Бразилії, цей процес обірвався в 1938 році, коли за наказу диктаторського бразильського уряду було закрито діяльність усіх небразильських організацій, установ і товариств, і навіть священникам заборонено проповідувати непортугальською мовою. В п'ятдесяті роках ситуація українського життя змінилася на краще, — українські установи віджили, від 1985 р. при університеті в Парані створено курс українознавства, а в 1991 році українську мову введено як обов'язковий предмет навчання в чотирьох державних школах у місцевостях, де проживають українські поселенці. А ось у жовтні 1991 р. сталася подія, про яку звітують кореспондент „Цвіркуна” в дописі під заголовком.

Нестор Кутинський пише: „Це перший раз у історії Бразилії, що український уряд відвідав цю країну, де живе триста тисяч українців. Саме 15-го жовтня 1991 р. прем'єр-міністр Вітольд Фокін, міністер Валерій Кравченко, міністер Юрій Шербак та інші члени українського Уряду прибули до Бразилії. Крім авдієнції в президента Колором, та зустріччю з міністром заграничних справ Бразилії, та губернатором і бизнесменами штату Ріо де Жанейро, прем'єр Фокін і міні-

Дж. Флоріо...

(Закінчення зі стор. 2)

обов'язків членів ради будинок належить інформування мене про потреби і турботи численних етнічних груп, з яких складається населення мого Стейту”.

Після промови губернатора особисто вручив грамоту кожному членові ради, поградулював йому і позував до знимок. Майстром церемонії під час урочистості був секретар стейту Ден Долтон, а додаткове слово виголосив Морріс Фішгіб-бонс, який є директором стейтвого Бюра етнічних справ. На кінець промови Валерія Апеліяна, представника вірменів в раді. Цілу програму, від початку до кінця, вміло запланувала і координувала Марія Ефстрадієдес, асистент Бюра етнічних справ.

Серед численних присутніх була група понад 20 українців з Нью Джерсі. Попередником Б. Ольшанівської в Етнічній раді був головний радний УНС Андрій Кейбіда.

Надії...

(Закінчення зі стор. 2)

у Лозанні, Швейцарія, на яку приїдуть делегації 12-ти колишніх республік. Там буде вирішена доля цього річної участі спортсменів нових держав в Олімпіаді в Барселоні. Україна і Білорусь, як члени ООН, мають добрі аргументи для цього, щоб їхні збірні змогли дістати належне ім право репрезентувати свої країни самостійно. Україна не може погодитися на спільну участь її олімпійців в збірній СНД, як це невідало було на Зимових Іграх в Альбервіллі. Адже Україна стала вже повною незалежною й самостійною державою, яку досі визнало понад сто держав світу, п'ятдесят з яких вже навізали дипломатичні відносини.

Після згаданих нарад в Лозанні, МОК назначив спеціальну комісію, що в часі 5-го—12-го квітня ц. р. відвідає Литву, Латвію, Естонію, Росію, Україну, Білорусь, Казахстан і Узбекистан.

Відродно, що в останньому часі до боротьби за пра-

ністри мали теж інтенсивні переговори з губернатором і промисловцями Парани. В Куритібі (столиця Парани) були прийняті паранським урядом і українською громадою. Після відспівання українського та бразильського гімнів, прем'єр і міністри пройшли поруч парадної сотні, сформованої їхню честь. При палаті губернатора повіяв синьо-жовтий прапор і висів великий транспарант з написом українською мовою „Парана вітає Вас! Ваша присутність, високодостойні міністри, є для нас великою честю і гордістю!”

Відтак губернатор Парани привітав український уряд. Наступна програма — авдієнція з паранським урядом та інтерв'ю з телебаченням і пресою. Ця зустріч була позитивна, преса ставила питання про Україну та її незалежність, про Чорнобиль, про екологію.

Під час вечері губернатор Парани Роберто Рекіон підкреслив, що Парана вдячна Україні та українським поселенцям у Бразилії, які значною мірою допомогли розвинути штату як у промисловості, так і в хліборобстві. Тут треба згадати ще про старання агронома Валентина Куца, який у 1920 році розпочав кооперативний рух у Парані, заснувавши кооперативне товариство „Світло” і кооперативу „Свобода”. Цей кооперативний рух відіграв сьогорні головну роль в бразильському хліборобстві.

Найголовнішу частину візиту делегація України відбула 19-го жовтня. Вона зустрілася з секретарями (міністрами) Парани та бизнесменами. Всі були дуже зацікавлені комерційними зв'язками і договорами безпосередньо з Україною. Парана може продавати українці дерево, каву, сою, полотна, комп'ютери, хліборобські машини та устаткування домашнього вжитку — холодильники, пральні машини, телевізори тощо. Україна в заміну може експортувати свої продукти.

Ця перша зустріч була дуже плідна й позитивна, тому що велася в площині діловий та конкретній. Ці розмови показали, що зустрічі української делегації з урядовими чиновниками Бразилії на найвищому щаблі, свідчать про майбутнє України, як сильної й респектованої держави. Бразильські політичні кола і преса висловлювалися позитивно про незалежність України. Такі зустрічі є необхідні з державними чиновниками всіх країн, де знаходяться українські громади, бо вони матимуть теж вплив на формування міждержавних взаємин. Прикладом того є, що Українсько-бразильська Центральна Репрезентативна задалегідь підготу-

ла дані про торговельно-обмінні моливості України.

Участь української громади в Бразилії була наскрізь позитивна у зустрічах української делегації і в розмовах з урядовими чиновниками. На увагу заслуговують, зокрема, представництва з Прудентополя, Іраті, Уніон де Вікторія, Апукарани, Лондріни, Сан Павло та інших. Велика подяка належить українській молоді групі „Барвінок”, „Полтава”, бандуристам „Фіалки” та всім тим, які причинилися до звеличчання цієї історичної події.

Губернатор Парани теж належить щира подяка не лише від української громади Бразилії, але й від усього українського народу.

А. Б.

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНСНЕДІЛЯ,
8-го БЕРЕЗНЯ 1992 р.

Лорейн, Огайо. Річні загальні збори 233-го Відд. УНС о год. 3-й по пол. в залі будинку Укр. Нар. Дому. Якщо на означений час на збори не прибуде вимагана статутною кількістю членів, збори відбудуться 15 хвилин пізніше при будь-якій кількості. Проситись всіх членів прибути з родинами. Після зборів відбудеться гутірка з перекускою. — С. Ганчарик, гол., Тетяна Сілецька, секр.

ТАКА COMPANY
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550
ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ: нитки ДМЦ, різного роду матеріали для вишивання, канви, книжки з українськими зображеннями, і т. п. в Арці.

ПРАЦЯ

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ
до опіки над двома дітьми. Перша домашня праця, харчі і мешкання.
Тел.: (201) 267-7166
після 7:00 год. веч.

НА ПРОДАЖ

ДВІ ЛЬОТИ
на будову хати, кожна 80 x 120. Будинки забезпечені водою. Близько українських церков і Укр. Культ. Центру в Норт Порт, Флориди. Телефонувати:
(813) 423-1269

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНХ, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ЦИПА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Бруку св. Духа в Гемптонбургу та інших.
ВІДОМА СОЛІДНА ФІРМА

Cypress Hills Monuments
Власник — українець
ВОЛОДИМИР БІЛАНСЬКИЙ
ОКСАНА ЛОБАЧЕВСЬКА
К. М. КАРДОВИЧ
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (718) 277-2332
Відкрито кожного дня, в суботу включно, від 9 до 5 по пол. На бажання і за вигодою клієнтів радо заведемо до Вашого дому з проектами й порадами.

**VOYAGES
PASKA TOURS**
(DIVISION OF PASKA ENTERPRISES INC.)

3242, RUE BEAUBIEN EST
MONTREAL, QC H1Y 1H7
CANADA
Tél.: (514) 593-8588
Fax: (514) 593-9411



1992 БЕЗПОСЕРЕДНІ ЧАРТЕРОВАНІ ЛЕТИ ДО ЛЬВОВА

З ЧИКАГО — НЬО ЙОРКУ — МОНТРЕАЛЮ — ТОРОНТО
ДО ПРАГИ І БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО ЛЬВОВА

Тільки літак	Літак і тура	Тільки літак	Літак і тура
Чикаго: 3-22-го червня \$1,249.00	\$2,850.00 (12-денна тура Східна Україна)	Торонто: 16-го травня — 6-го червня \$1,199.30	\$2,799.00 (13-денна тура — Західна Україна)
13-го липня — 5-го серпня \$1,349.00		20-го червня — 18-го липня \$1,349.00	
3-го серпня — 2-го вересня \$1,349.00		Монреаль: 16-го травня — 6-го червня \$1,149.00	\$2,750.00 (13-денна тура — Західна Україна)
Нью Йорк 15 травня - 5-го червня \$1,149.00	\$2,750.00 (13 денна тура Західна Україна)	3-22-го червня \$1,249.00	\$2,700.00 (12-денна тура — Східна Україна)
1-22-го червня \$1,249.00	\$2,700.00 (12-денна тура — Східна Україна)	20-го червня — 18-го липня \$1,299.00	
13-го липня — 6-го серпня \$1,299.00		15-го липня — 5-го серпня \$1,299.00	
3-го серпня — 3-го вересня \$1,229.00		3-го серпня — 2-го вересня \$1,299.00	

Ціна ТІЛЬКИ ЛІТАК включає: Поворотний летунський квиток до Львова, нічліг у Празі (де заходить потреба), податки при вїзді й подорожню торбу Агенції „ПАСКА ТУРС”. НЕ ВКЛЮЧАЄ: оплати за „візу”, платну у Львові.

Ціна ЛІТАК і ТУРА включає: поворотний летунський квиток до Львова, нічліг у Празі (де заходить потреба), 12 або 13 днів тура з готелем на 2 особи, повне прохарчування в часі тури, оглядання місцевостей, всякі оплати й податки та подорожню торбу агенції „ПАСКА ТУРС”.

НЕ ВКЛЮЧАЄ: Оплати за „візу”, платну у Львові.
• ЗАХІДНА УКРАЇНА: 1 тиждень з родиною, а відтак 13-денна тура з відвідування Львова, Ужгорода, Чернівців, Києва і Львова.

• СХІДНА УКРАЇНА: 1 тиждень з родиною, а відтак 12-денна тура до Львова, Рівного, Києва, Дніпропетровська, Запоріжжя, Вінниці, Тернополя, Львова.

Всі ціни подані в канадських доллярах. Ціни можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Лет до Праги модерним літаком 310 Чехо-Словацькою летунською лінією. Скористайтесь з кількох краєзнавчих та ярмаркових днів перебування в одному з найкращих міст світу.

Ми можемо влаштувати летунські квитки для ваших рідних в Україні на вище згадані чартеровані лети на прилет до Чикаго, Нью Йорку, Монреалю чи Торонто. Оплата та сама, що „Тільки літак” згідно з вище згаданими датами з Північної Америки.

ЦІНА ВКЛЮЧАЄ: Поворотну дорогу зі Львова до: Чикаго, Нью Йорку, Монреалю чи Торонто. (Закінчених проситись уточнити запити). Довше перебування можливе за оплатою 200.00 дол.

Дозволений багаж: 2 валізки вагою не більше як 132 фунти (60 кг.) від особи, крім одної подорожньої торби.

CSA

QUEBEC LICENSE HOLDER

RESERVATION FORM



Name Last name First

Address Number Street Apt.

City Prov/State Zip Code

Tel: (.....) Res. Bus.

I would like to reserve seats on your departure from

City Departure Date Return date

I am interested in the ☐ Eastern Ukraine ☐ Western Ukraine Tour.

Enclosed is my \$50.00 per person non-refundable deposit.

I am interested in purchasing tickets from Lviv to

☐ Chicago ☐ New York ☐ Montreal ☐ Toronto

for Last name First name

Last name First name

on your flight dated Returning on

ХАРЧОВА ДОПОМОГА ДЛЯ
РОДИНИ В УКРАЇНІ:

1 шинка 3 Lb
2 м'ясо каналкова 7.5 Lb
3 парв'ї зі свинини 1 Lb
4 волонина консервована 2.25 Lb
5 ковбаса вуджена 3 Lb
6 сардини 3 Lb
7 бульйони курячі 4.5 Lb
8 гірчиця 1 Lb 08 Oz

Подана чиста вага продуктів (нетто)

Вага — 32 фунти

Ціна з продуктами та доставленням — \$89.00

Oksana Int'l Trade, Inc.

Tel.: (908) 925-0717

1111 E. Elizabeth Ave., Linden, NJ 07036